

ΔΕΛΤΙΟΝ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗΣ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Δ'
ΤΟΜΟΣ ΜΓ'

ΜΝΗΜΗ CYRIL ALEXANDER MANGO

ΑΘΗΝΑ 2022

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ / CONTENTS

| | |
|--|---------|
| ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ / ABBREVIATIONS | 15 |
| ΜΝΗΜΗ CYRIL A. MANGO (1928-2021) | |
| ANNE McCABE, Cyril Alexander Mango, 14 April 1928 – 8 February 2021 | 17-20 |
| ΙΩΑΝΝΑ ΜΠΙΘΑ, Δημοσιεύματα του Cyril A. Mango (14 Απριλίου 1928 – 8 Φεβρουαρίου 2021) | 21-30 |
| ΑΡΘΡΑ | |
| ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Θ. ΡΑΠΤΗΣ – ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΦΑΝΤΙΔΟΥ, Ορισμένες παρατηρήσεις και ερωτήματα σχετικά με την πρωτοβυζαντινή αρχιτεκτονική στη Θεσσαλονίκη: Δημόσιο κτήριο βορείως της επισκοπικής βασιλικής | 33-42 |
| KONSTANTINOS T. RAPTIS – ELEFThERIA FANTIDOU, Some observations and questions regarding early Byzantine architecture in Thessaloniki: The public building to the north of the Episcopal basilica | 43-44 |
| LIUDMILA G. KHRUSHKOVA, Pityous, the ancient Christian center of the Caucasus | 45-55 |
| LIUDMILA G. KHRUSHKOVA, Πιτυούς, η παλαιά επισκοπική έδρα του Καυκάσου | 55-56 |
| SOTIRIS VOYADJIS, Recent evidence about the church of Panagia Scripou in Boeotia | 57-68 |
| ΣΩΤΗΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Νέα δεδομένα για την Παναγία Σκριπού στη Βοιωτία | 69-70 |
| ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΓΚΙΟΛΕΣ, Ό ναός τών Ἁγίων Ἀποστόλων στήν Ἀρχαία Ἄγορά τών Ἀθηνῶν καί τὰ ἀρχιτεκτονικά του πρότυπα | 71-80 |
| NIKOLAOS GKIOLES, The church of the Holy Apostles in the Ancient Agora of Athens and its models | 80 |
| ANNA ZAKHAROVA, Once again on the originality of Byzantine architecture in the 11th century: The church of Panagia Chalkeon in Thessaloniki | 81-92 |
| ANNA ZAKHAROVA, Και πάλι περί της πρωτοτυπίας της βυζαντινής αρχιτεκτονικής του 11ου αιώνα: Ο ναός της Παναγίας των Χαλκέων στη Θεσσαλονίκη | 93-94 |
| STAVROS MAMALOUKOS, Notes on the construction history and architecture of the Protaton church at Karyes, Mount Athos | 95-109 |
| ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΜΑΛΟΥΚΟΣ, Παρατηρήσεις στην οικοδομική ιστορία και την αρχιτεκτονική του ναού του Πρωτάτου στις Καρυές του Αγίου Όρους | 109-110 |
| ΜΑΡΙΑ Ζ. ΣΙΓΑΛΑ, Μοναστικές εγκαταστάσεις στη Χάλκη της Δωδεκάνησου από τη μεσοβυζαντινή περίοδο μέχρι και το τέλος της περιόδου της Ιπποτοκρατίας | 111-123 |
| MARIA Z. SIGALA, Monastic establishments on the island of Chalke in the Dodecanese from the middle Byzantine period to the end of the period of the Knights | 123-124 |

| | |
|---|---------|
| ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΜΑΝΟΥΣΣΟΥ-ΝΤΕΛΛΑ, Η βυζαντινή οχύρωση και η «magna et communis platea» της μεσαιωνικής πόλης της Ρόδου | 125-140 |
| KATERINA MANOUSSOU-NTELLA, Byzantine fortifications and “magna et communis platea” in the medieval town of Rhodes | 141-142 |
| ANNA ΤΑΚΟΥΜΙ, The use of the past in late Byzantine reality: The promotion of the 10th-century saint Nikon “the Metanoieite” as equal-to-the-apostles on the laconian churches, Peloponnese (13th-14th centuries) | 143-156 |
| ANNA ΤΑΚΟΥΜΗ, Η χρήση του παρελθόντος στο υστεροβυζαντινό γίγνεσθαι: Η προβολή του οσίου Νίκωνος «του Μετανοείτε» ως ισαποστόλου σε ναούς της Λακωνίας (13ος-14ος αιώνες) | 157-158 |
| ΑΓΓΕΛΙΚΗ ΜΕΞΙΑ, Ο ναός του Αγίου Ιωάννη στην Κέρια της Μέσα Μάνης. Η μαρτυρία των υστεροβυζαντινών τοιχογραφιών | 159-173 |
| ANGELIKI MEXIA, The church of Saint John at Keria, Mesa (Inner) Mani. The testimony of the late Byzantine wall paintings | 173-174 |
| VASILIKI TSAMAKDA, Der Maler Theodosios Galinos: Neues zu seiner künstlerischen Aktivität auf Kreta im 14. Jahrhundert | 175-188 |
| ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΤΣΑΜΑΚΔΑ, Ο ζωγράφος Θεοδοσίος Γαληνός: Νέα στοιχεία για την καλλιτεχνική του δραστηριότητα στην Κρήτη τον 14ο αιώνα | 189-190 |
| MARIA CONSTANTOUDAKI-KITROMILIDES, Alexios and Angelos Apokafkos, Constantinopolitan painters in Crete, and the Valsamonero monastery. Documents from the State Archives in Venice (1399-1421) | 191-202 |
| ΜΑΡΙΑ ΚΩΝΣΤΑΝΤΟΥΔΑΚΗ-ΚΙΤΡΟΜΗΛΙΔΟΥ, Οι κωνσταντινουπολίτες ζωγράφοι Αλέξιος και Άγγελος Απόκαυκος στην Κρήτη και η μονή Βαλσαμονέρου. Έγγραφα από τα Κρατικά Αρχεία Βενετίας (1399-1421) | 203-204 |
| SVETLANA N. TATARCHENKO, The iconographic aspect of <i>The Dormition of the Virgin Mary</i> (early 13th century) from the State Tretyakov Gallery, Moscow | 205-217 |
| SVETLANA N. TATARCHENKO, Η εικονογραφία της εικόνας της Κοίμησης της Θεοτόκου (αρχές του 13ου αιώνα) στην Πινακοθήκη Τρετιακόφ της Μόσχας | 218 |
| ΜΥΡΤΑΛΗ ΑΧΕΙΜΑΣΤΟΥ-ΠΟΤΑΜΙΑΝΟΥ, Ο Ευαγγελισμός σε παλαιολόγειο έργο του Κάστρου της Σίφνου | 219-229 |
| ΜΥΡΤΑΛΗ ΑΧΕΙΜΑΣΤΟΥ-ΠΟΤΑΜΙΑΝΟΥ, The Annunciation in a Palaiologan icon in the Kastro of Siphnos | 229-230 |
| ΑΓΓΕΛΙΚΗ ΣΤΡΑΤΗ, Αμφίγραπτη εικόνα με τη Σταύρωση (14ος αιώνας) και την Παναγία Ελεούσα (1828) απο τον Άγιο Αλύπιο Καστοριάς | 231-241 |
| ANGELIKI STRATI, Icona bilaterale con la Crocifissione (XIV secolo) e la Vergine Eleoussa (1828) del Museo Bizantino di Kastoria | 241-242 |
| ΓΙΑΝΝΗΣ ΘΕΟΧΑΡΗΣ, Ο Απόλλων και ο «δόμος» της Μαρίας. Σχόλια σε έναν χρησμό της Ύστερης Αρχαιότητας | 243-252 |

| | |
|--|---------|
| ΥΙΑΝΝΙΣ ΤΗΟΟΧΑΡΙΣ, Apollo and the Virgin Mary's "δόμος". Comments on a Late Antique oracle | 253-254 |
| ΝΕΚΤΑΡΙΟΣ ΖΑΡΡΑΣ, Strategos Leon Chitzilakes of the inscription from the seawalls of Thessaloniki. An unusual case of military patronage and prosopography | 255-263 |
| ΝΕΚΤΑΡΙΟΣ ΖΑΡΡΑΣ, Ο στρατηγός Λέων Χιτζιλάκης της επιγραφής από το θαλάσσιο τείχος της Θεσσαλονίκης. Μια ιδιαίζουσα περίπτωση στρατιωτικής χορηγίας και προσωπογραφίας | 264 |
| ΜΙΧΑΛΗΣ ΚΑΠΠΑΣ, Οχυρώνοντας και «κατοχυρώνοντας» τη Μεθώνη στα χρόνια του Αλεξίου Α΄ Κομνηνού. Η μαρτυρία μιας έμμετρης επιγραφής | 265-279 |
| ΜΙΧΑΛΙΣ ΚΑΡΡΑΣ, Constructing a wall for the defence of Methoni in the years of Alexios I Komnenos. The testimony of a metrical inscription | 279-280 |
| ΠΑΝΑΥΟΤΙΣ Σ. ΚΑΤΣΑΦΑΔΟΣ – ΔΕΜΕΤΡΑ ΠΕΤΡΟΥ, Revisiting the epigrams in the church of Saint Peter, Kalyvia, Attica (1231/32) | 281-293 |
| ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Σ. ΚΑΤΣΑΦΑΔΟΣ – ΔΗΜΗΤΡΑ ΠΕΤΡΟΥ, Ξαναδιαβάζοντας τα επιγράμματα στον ναό του Αγίου Πέτρου Καλυβίων Αττικής (1231/32) | 294 |
| ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ Γ. ΝΑΣΤΟΥ, Επιγραφική μαρτυρία για τους ζωγράφους του Πρωτάτου. Μια πρώτη παλαιογραφική προσέγγιση | 295-307 |
| ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ Γ. ΝΑΣΤΟΥ, Epigraphic testimony about the painters of the Protaton church. A preliminary palaeographic approach | 307-308 |
| ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΕΛΕΝΗΣ – ΘΕΟΔΩΡΑ ΙΩΑΝΝΙΔΟΥ – ΝΙΚΟΛΕΤΑ ΤΡΟΥΠΚΟΥ, Η γραφή των επώνυμων ζωγράφων της βενετικής Κρήτης. Η περίπτωση του Θεοδώρου Δανιήλ | 309-326 |
| ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΕΛΕΝΗΣ – ΘΕΟΔΩΡΑ ΙΩΑΝΝΙΔΟΥ – ΝΙΚΟΛΕΤΑ ΤΡΟΥΠΚΟΥ, The scripts of the known Byzantine painters of Crete. The case of Theodoros Daniel | 327-328 |
| ΙΒΟ ΤΟΡΑΛΙΛΟΒ, Some remarks on the second mosaic pavement of the Metropolitan basilica in Philippopolis, Thrace | 329-340 |
| ΙΒΟ ΤΟΡΑΛΙΛΟΒ, Μερικές παρατηρήσεις στο δεύτερο ψηφιδωτό δάπεδο της επισκοπικής βασιλικής στη Φιλιππούπολη της Θράκης | 341-342 |
| ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ Χ. ΑΝΤΩΝΑΡΑΣ – ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΡΙΤΤΙ, The patriarchal monastery of Satyros in Bithynia. A Byzantine site in the Constantinopolitan hinterland: A first report on the glass finds | 343-355 |
| ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ Χ. ΑΝΤΩΝΑΡΑΣ – ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΡΙΤΤΙ, Η πατριαρχική μονή Σατύρου στα παράλια της Βιθυνίας. Μια βυζαντινή θέση στα περικόρωρα της Κωνσταντινούπολης: Προκαταρκτική αναφορά για τα γυάλινα ευρήματα | 356 |
| ΔΕΜΕΤΡΙΟΣ ΑΘΑΝΑΣΟΥΛΙΣ – ΕΛΕΝΗ ΜΑΝΩΛΕΣΣΟΥ, A middle Byzantine sword from Corinth | 357-368 |
| ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΘΑΝΑΣΟΥΛΙΣ – ΕΛΕΝΗ ΜΑΝΩΛΕΣΣΟΥ, Μεσοβυζαντινο σπαθί από την Κόρινθο | 369-370 |
| ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΛΛΗΣ, Παλαιολόγειο ανάγλυφο του Χριστού Εμμανουήλ από τη συλλογή της Βιβλιοθήκης του Αδριανού στην Αθήνα | 371-379 |

| | |
|---|---------|
| GEORGIOS PALLIS, Palaiologan relief of Christ Emmanuel from the collection of Hadrian's Library in Athens | 379-380 |
| ΕΥΘΥΜΙΟΣ Κ. ΛΙΤΣΑΣ, Το Ευαγγέλιο του Σκευοφυλακίου της μονής Μεγίστης Λαύρας Αγίου Ορους, το λεγόμενο «του Φωκά», και ο αθωνικός κώδικας Λαύρας Α 86..... | 381-389 |
| ΕΦΘΥΜΙΟΣ Κ. LITSAS, The Gospel Lectionary of the Sacristy of the monastery of Megiste Lavra at Mount Athos, the so-called “Phocas codex”, and the codex Athos, Lavra Α 86... | 390 |
| MICHAEL ALTRIPP, Die Kuppel und die Frage der “Hierarchisierung” | 391-399 |
| MICHAEL ALTRIPP, Ο τρούλος και το ζήτημα της «ιεράρχησης» | 400 |
| ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Θ. ΧΑΤΖΗΛΑΖΑΡΟΥ, Η Αγία Σοφία και οι Άγιοι Απόστολοι της Κωνσταντινούπολης από αυτοκρατορικά ιερά σε σύμβολα κατάκτησης. Η συμβολική διαχείριση της μνήμης από τη βυζαντινή και την οθωμανική αυτοκρατορία | 401-413 |
| DIMITRIOS TH. CHATZILAZAROU, Holy Wisdom and Holy Apostles of Constantinople: From imperial sanctuaries to symbols of conquest. The symbolical use of memory by the Byzantine and Ottoman Empires | 414 |
| ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΙΣ ΒΙΒΛΙΩΝ | |
| ΟΛΓΑ ΓΚΡΑΤΖΙΟΥ, «Athanassios Mailis, <i>Obscured by walls. The Bēma display of the Cretan churches from visibility to concealment</i> (Byzanz zwischen Orient und Oksident 18), Verlag des Römisch-Germanischen Museums, Mainz 2020» | 417-422 |
| ΝΙΚΗΦΟΡΟΣ ΤΣΟΥΓΚΑΡΑΚΗΣ, «Katerina Ragkou, <i>Eastern Mediterranean Economic Networks in the Age of the Crusades: The Case of the Peloponnese</i> (Studies in Mediterranean Archaeology and Literature PB 189), Astrom Editions, Nicosia 2020» | 422-425 |
| ΝΑΝΩ ΧΑΤΖΗΔΑΚΗ, «Μυρτάλη Αχεμιάστου-Ποταμιάνου – Αγγελική Κατσιώτη – Μαρία Μπορμπουδάκη, <i>Οί τοιχογραφίες της μονής του Βαλσαμονέρου. Απόψεις και φρονήματα της ύστερης βυζαντινής ζωγραφικής στη βενετοκρατούμενη Κρήτη</i> , Κέντρο Έρευνας της Βυζαντινής και Μεταβυζαντινής Τέχνης της Ακαδημίας Αθηνών, Αθήνα 2020» .. | 425-432 |
| ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΛΛΗΣ, «Philipp Niewöhner, <i>Byzantine Ornaments in Stone. Architectural Sculpture and Liturgical Furnishings</i> , De Gruyter, Berlin – Boston 2021» | 433-435 |
| JEAN-PIERRE CAILLET, «Vicky Foskolou & Sophia Kalopissi-Verti (eds.), <i>Intercultural Encounters in Medieval Greece after 1204. The Evidence of Art and Material Culture</i> (Byzantium, Studies in Byzantine History and Civilization 19), Brepols, Turnhout 2022» | 435-438 |
| ΜΑΡΙΑ ΚΑΖΑΝΑΚΗ-ΛΑΠΠΑ, «Lorenzo Riccardi, <i>Corpus della pittura monumentale bizantina in Italia. II. Calabria</i> (collana diretta da Antonio Iacobini), Union Académique Internationale – Unione Accademica Nazionale, Rubbettino Editore, Soveria Mannelli (Catanzaro) 2021» | 438-443 |
| ΙΩΑΝΝΑ ΜΠΙΘΑ, «Brigitte Pitarakis (ed.), <i>Istanbul'dan Bizans'a. Yeniden Keşfin Yolları, 1800-1955 / From Istanbul to Byzantium. Paths to Rediscovery, 1800-1955</i> , Catalogue exhibition: <i>Suna and İnan Kıraç Foundation Pera Museum and Istanbul Research Institute, İstanbul, November 23, 2021 – March 6/13, 2022</i> , İstanbul 2021» | 443-449 |

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

| | |
|---|---------|
| ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ | 453 |
| ΕΠΙΤΙΜΟΙ ΠΡΟΕΔΡΟΙ ΚΑΙ ΕΠΙΤΙΜΑ ΜΕΛΗ | 454 |
| ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΑΚΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΕΠΙΣΤΕΛΛΟΝΤΩΝ ΜΕΛΩΝ | 455-457 |
| ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ | 459-461 |